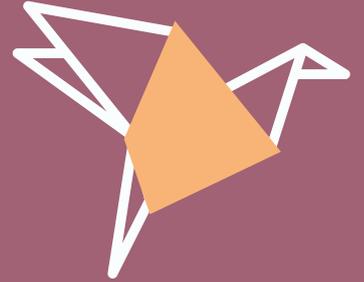
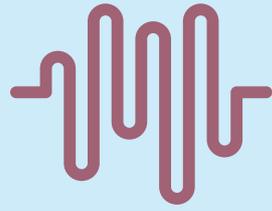


# ةمرعاد تاعمرتجم ءانب ةفي نعلل ريغ تالوف طلل

ةيندبلا ةبوقعلل دح عضو فدهب ةيعوتلا تالمرح



رشانل	قېطلبل رجب لود سلجم ۋانامرا ديوسال ،مړلوهكوتس 11 103 ،2010 دېرب قودنص ،9 نالبسولس
فلؤملا	نسودلاه دنيل ايفيولوا
نورحمرلا	تېبروك ايرام ،ناغيا لېبانا ، غربيا ديروت
جرانربلا ءاكرش	قطنم يف ۋنطو تائيهو تارازو نم عورشمرلا مرعد ءاكرش لود سمخ لمعت نوؤشل ءرازو ،اينوتسلا يف ءعامتجال نوؤشل ءرازو يهو ،قېطلبل رجب ،ايفتال يف ءعامتجال ءرازل ءرازو ،ادنلن يف ءحصلاو ءعامتجال نوؤشل او ءحصلا ءرازو ،ادنلوب يف لافطال قوقحل مرامل نم بكتكمرو ديوسال يف ءعامتجال.
ءاربخال تالخدؤ	يكنيو اجاد
نومرءاسملا	<b>ۋردابملا</b> .دنلوي يچي او بوب ونوت ،غربيا دنيل نا : <b>اينوتسلا</b> ي.رنه نا : <b>لافطال دض ءيندبل ءبوقعلا لكش ءيمر ءاهنل ءيملالا</b> انيسيرك ،كريب ايفي : <b>ايفتال</b> .تواهنوت ناف نايليل : <b>ادنلريا</b> <b>ادنلوب</b> .ينينسنا ساچو اديرو يتيانويناد افي ل : <b>ايناوتيل</b> .اچريبيرف ،اليمريزيلي ايرام ،كيجالوكيم اتين ،كالاشيم كيرام ،سوراي افي <b>ديوسلا</b> .اكسوكو واتايبو ، رلومتداتس ييرام ،اكسوكويركس اترام <b>لكلمملا</b> غزيبغال لدوبو ، تسينكملاه كرينه ،ايغلابراب انيسيرك نزكيل نونواش : <b>قېطلبل رجب لود سلجم ۋانامرا</b> دود سيرك : <b>ءدحتملا</b> ليديارنيلرامو.
ميرمصتلا	www.myahdesigns.com ايميرمصت
يعادبلا قيرفلا	ليديارنيلرامو نسكيل نونواش

ISBN: 978-91-985553-0-1



ءءءاشملا 4.0 ءيراجتال ريغ تاقثملا او ءركتبتملا تاعاشملا دانسل ءيولودلا ءصخرلا بجمب قېطلبل رجب لود سلجم نم لمعالا اءصخرت ىرج  
نسن <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0> ءرايزب اولضفت ،صخرتال اءه نم ءخسن

#### تاروشنملا هءء ءمچرت يف نوبغرل له

قوقحو ءامتعال او ءغيصلال نع دي زملا ءفمرل قېطلبل رجب لود سلجم عم لصاوتلا ىچري  
رشنلاو فيلآلا

# تايوت حمل

1 فنعل نم ةيلاخل ةلوفطل اجم انرب

## 01

4 ةيسيئرلا لئاسرلا ةمدقم ل

## 02

6 ريغت مراع يف يعولاء اكل

## 03

10 ةفينعل ريغ ةلوفطل ةمرعاد تاعمرجم انب

- |     |   |    |
|-----|---|----|
| 3.1 | ةفرعمل او يعولاء اكل انب<br>نوناقلا لوح | 10 |
| 3.2 | لوح ل او كول سل ريغت جهن<br>يعامرتجالا  | 11 |
| 3.3 | يعولاء اكل تالمرح صئاصخ                 | 11 |

## 04

يعولاء اكل ائدابم

14 ةلاعفل تالمرحل او

- |     |                                   |    |
|-----|-----------------------------------|----|
| 4.1 | قوقح باحصأك لافطألا               | 14 |
| 4.2 | لافطألا بناج نم لاعفل اكارشالا    | 15 |
| 4.3 | يعولاء اكل<br>ني لمراشل لصاوتل او | 17 |
| 4.4 | ةيقالخال تالمرحل او يعولاء اكل    | 18 |
| 4.5 | اعمر لمرعلا                       | 18 |

## 05

تالمرحل او يعولاء اكل

24 يعامرتجالا ريغت ل او كول سل ريغت لجم

- |     |                              |    |
|-----|------------------------------|----|
| 5.1 | قاي سل مرهف                  | 24 |
| 5.2 | تالخدتل انب                  | 25 |
| 5.3 | فيلكتل او مرلعتل او رابتخالا | 26 |

# ةيلالخال ةلوفطال جمانرب فنعال نم

ملاعال ريغت:

فنعال نم ةيلالخال ةلوفطال لعج  
ةعقاو ةقيقح

ةبوقعال أنى لعل حوضوب لدي هنإ. أمهم أراجنإ، لزنمرا لخال كلذ ي امب، فورظلا عي مچ يف لافطألل ةبندقال رظح ي ينطو نوناق دامتع دعي، ينوناقال رظحال ضرر مرتي امردنع. ايّوناق هنع يضاغاتال مرتي الو ايّعامتجال الأوبقم دعي مرل يذوال لافطألل دض فنعال لاكشأ نم لكش يه ةيندببال ةبوقعال ءاهنإ فده حبصاً دقو، يدحتال اذم لعال لولح لودلا ءجاول. لاعف وچن لعل هذيفنت نامض يف رامثتسالال لودلاو تاعمتجم لعل بجوت ي ةيميلقلاو ةينطولال لامعال لولواح يف انبثأ نأل ةيندببال.

يف يندببال باقعال ةقطنمرا يف ةلود 11 لصأ نم 10 ترظح ثي ح، لافطألل "يندببال باقعال نم ةيلالخال ةقطنم" نوكت قيطلبال رجب ةقطنم داكل (1987) ج يورنالو (1983) ادنللف اهيلتل، 1979 مراع يندببال باقعال ل ينوناقال رظحال تنس يلال ملاعال يف لولأال ةلودلا ديوسلال تناك. فورظلا عي مچ دعب يسورال داحتال ضرر ي مل امري ف. (2017) ايناوللو (2015) اينوسلو (2010) ادنللوبو (2003) ادنلسيأو (2000) ايناملأو (1998) ايفتالو (1997) كرامنلأو ينوناقال رظحال.

رظحال ذيفنت يف ةربخال نم أراع 40 نم برقي ام اهدل ميريلا لادلب ضعب أن نيح يف. ةيضقال هذه عم اهل مراع يف قيطلبال لود فللخت نكلو قيمي عال مراتلال لعل فنعال نم ةيلالخال ةلوفط جمانرب دمترعي. فنعال نم ةيلالخال ةلوفط نامرضل قيرطلا ةيادب يف رخال ضعبال لازي ال، ينوناقال نيس راممرالو تامدخال يمدقمو نيي موكحال نيلوؤوسمراو نيسيسايسال كلذ لمشيو. ةقطنمرا يف ريغتال لعناصل لبق نم ةزيمترال ةدايقالو تامهأالو ءابالو بابشالو لافطألل مهيف نمرب، ينطاولو مالعال لئاسوو نيعفادمراو نيثحابلالو.

ةبيرت زيزعت ليلبس يف ةيعامتجالا تاداعال ليدببتو تايكولسلالو فقاولمرا ريغت ةينكامر لعل قيطلبال رجب ةقطنم يف تاروطتال نهربت يف يندببال باقعال مادختسا نوضفري تامهأالو ءابالو نم ريثكل حبصاً، ذيفنتال زيج ينطولال رظحال لوخد ذنم. فنعال نم ةيلالخال لفلل ةيلاجيإ و ةنيهمرا لامعرا وأ يفطاعالو يدسجال فنعال ل نوضعتي لافطألل نم أچ ريبك ددع لازي الف، زچنمرا لمدقتال نم مرغلاب هنأ ريغ. مهلافا ةبيرت ةلزمل.

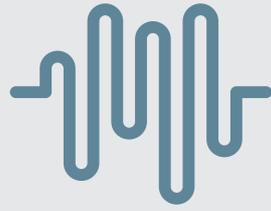
قي طلب ال رحب ة قطنم في لافطألل يندب ال باقعل ال ع ضرورم ال رطل ل لمالك ال ذي فنن ال عي جش ت ل ف نعل ن م ة ل ا خ ة لوفط جمرن رب فدهي في كرتش ت و قي طلب ال لود سلجم ة نامأ لمرع ال جمرن رب ال ع فرش ت و . ن ي ددعت مرل ة ح ل ص مرل ا با ح ص أ عم ن ي نواع ت ال لمرع ال و طي ط خ ت ال لال خ ن م ة رازو : قي طلب ال رحب ة قطنم في ة ن طول ا تاس س ؤ مرل او تارازو ل ن م دمرت س مرل عورش مرل ة ك ي رش ن ادل ب ة س م خ مرعد ت . ة ي وروأ ال ة ي ض و ف مرل ه ل ي و م ت ق و ق ح ب ة ن ع مرل م ل ا ط مرل ة ن امأ و ا ي ف ت ال في ة ي ع امرت ج ال ا ة ي اع ر ل ا ة رازو ادن ل ن في ة ح ص ل او ة ي ع امرت ج ال ا نوؤش ل ا ة رازو ا ي ن و ت س ل في ة ي ع امرت ج ال ا نوؤش ل ا ا ي ل و د الك ي رش ل ا ف ط أ ل ل ي ن د ب ال با ق ع ال ل الك ش أ ع ي م ج ء ه ن إ ل ة ي م ل ا ع ال ة ر د ا ب مرل د ع ت . د ي و س ل ا ي في ة ي ع امرت ج ال ا نوؤش ل او ة ح ص ل ا ة رازو ادن ل و ب في ل ف ط ل ا ج م ر ن ر ب ل ل .

ة اعد ل او ن ي س ر ا م ر م ل او ل ا ف ط أ ل او ت ا ه م أ ل او ء ا ب أ ل ا ف د ه ت س ت ة ل م ر ح ق ا ل ط و ة ي د ا ش ر ا ل ا ر ي ر ا ق ت ال ن م ة و م ر ج م ر ي و ط ت ب ف ن ع ل ن م ة ل ا خ ة لوفط جمرن رب مراق ة ئش ن ت ل او ل ي ل ز ن م ر ل ا ط ي ح م ر ل ا في ي ن د ب ال با ق ع ال ر ط ح ذ ي ف ن ت ل ، ي ج ي ر د ت ذ ي ف ن ت ل ل ي ل د ؛ ن ي ع م ع و ض و م ي ل ع ر ي ر ق ت ل ك ز ك ر ي . ت ا س ا ي س ل ا ي ع ن ا ص و ر ا ض ل ا ر ي ث أ ت ل ا ن أ ش ب ي ع و ل ا ء الك ذ ل ي ل ع ة ل م ر ح ل ا ل م ر ع ت ، ك ل ذ ن ع الأ ض ف . ز ر ح م ر ل م ر د ق ت ل ا ع ب ت ت و ت ا م د خ ل م ر ي د ق ت و ي ع و ل ا ء الك ذ ل ت ا ل م ر ح و ة ي ب ا ج ي إ ل ا ب ا و د أ و ة ي ه ي ج و ت ا ئ ي ي ا ع م ر ف و ت و م ر ا ه ل ل ا ل ا ة ل م ر ح ل او ر ي ر ا ق ت ال ه ذ ه م ر د ق ت . م ه ل ل ا ء و ج ل ل ا ل ا ف ط أ ل ا ع ي ط ت س ي ن ي ق و ث و م ن ي غ ل ا ب د و ج و ة ي م ه أ و ي ن د ب ال با ق ع ل ل ، ق ي ط ل ب ال رحب ة قطنم ة ب ر ج ت ل ل ر ي ر ا ق ت ال د ن ت س ت ا م ن ي ب . ع ق و ا و ة ق ي ق ح ف ن ع ل ن م ة ل ا خ ة لوفط ل ا ل ع و ت ا ع م ر ت ج م ر ل ا ل ي و ح ت ل ل ف د ه ت ة ي ل م ر ع في ا س ي أ ن ك ل و ة قطنم ل ا في ر ش ع ي د ج ل ا ل و د ل ا في ط ق ف س ي ل ا ه ت ي م ه أ ا ه ل ي ت ل ا ت ا س ر ا م ر ل ا ل ض ف أ ي ل ع ء و ض ل ا ط ل س ت و ة ي س ي ئ ر ل ئ ا س ر ل ق ن ت ا ه ن إ ف ا ه ج ر ا خ و ا ب و ر و أ .

ع ق و م ر ل ا ة ر ا ي ز ي ج ر ئ ة ل م ر ح ل او ر ي ر ا ق ت ال ل و ح ت ا م ر ل ع م ر ل ن م د ي ز م ل ل [www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence)







# ريغتم ملع يف يعولا ءاكذإ

تتبتأ دقل .لافطألل يندبلا باقعل ءاهنإل ديازتم يملعو يعامتجاو ينوناق هجوت دجوي  
تاعامتجمل ليوحت نكمملا نم هنأ ملعلا ءاحنأ عي مرج يف لودلا نم ديدعلل براجتلا  
فق اواملا نع داعتبالل قسنم لمعو ةيوق ججح لىل ءجاح كانه .يدرفلا كولسل ريغتمو  
ةديج تاسرامرو رافأ لاخذإو ةمداقتملا تادقتعملو .

باقعل مادختسا لىل ءاضقل يف يملعلا مردقتلا نم مرغلا لىل  
يندبلا باقعل نومدختسي تاهمأل او ءابأل نم ديدعل لا لىل ،يندبلا  
ةلئسو درجم فنعل ربتعي ،تاعامتجمل وضع يف مهلافطأ "ةيبرتل"  
دقتعي ،كلذل ءجيتنو .مهيلع ةطيسلا للافطأل بيبرتل ةيغب  
ةلاعفو ءبسانم ةلئسو وه يندبلا باقعل أن تاهمأل او ءابأل وضع  
انأ ايحأو .ملعلا لىل لفظلا دعاسي برضلا مل أن للافطأل ةيبرتل  
لىل يندبلا باقعل يبلسل رثألل نيعاو ريغ تاهمأل او ءابأل نوكتي ام  
يندبلا باقعل لىل لهأل أجلي ، رخأ تالاح يفو .هومنو لفظلا ءحص  
كلذل نوكتي ام ابلاغو ،بضغلاو رتوتلاو يسفنلا طغضلا ببسب  
ةجلاعمل ةفيعنل ريغ جهنل او تايحي تارتسال لىل مهراقتملا ببسب  
ةبعصل فقاوملا .

لىل ءجالح لىل حوضوب نهرب يندبلا باقعل مادختسا رابتسا نإ  
ءابأل مردعو ةيفاقثلا ةيخي راتلا طامرال رسل ءءاب تاردايم  
دجوي .لافطأل ةيبرتل تايحتل ةليدب تايحي تارتسا داجي يف تاهمأل او  
يندبلا باقعل ءاهنإل ديازتم يملعو يعامتجاو ينوناق ساسا ايلاح  
ريغ للافطأل دض فنعل لكشأ عي مرج نأ لىل حوضوب ريشي ام ،لافطأل  
ةلوبقم .

رثألو للافطأل ومرن لوح انتفرعم نم ةديجمل ةميرل ءلدألا تدازدقو  
يعو دجوي امك .مهومنو للافطأل ءحص لىل يندبلا باقعل يبلسل  
تاهمأل او ءابأل لىل يندبلا باقعل ةيبلسل رثألل نيديازتم كاردإو  
لبق ةياعرلا لمرشي يذلا ،يعامتجال مردقتلا حاتأ دقو .تاعامتجمل  
مرعد تامدخو للافطأل ءمظتمل ءيحصلا تاصوحتلا او اءدعبو ءدالولا  
نع فشكلاو تاهمأل او ءابأل ءيقتوتو يعولا ءاكذال ءديج اضرر ، ءسأل  
ةركبم ءلحرم يف فنعل .

ةيماح لودلا عي مرج لىل بجي هنأ لىل حوضوب يلودلا نوناقلا صن دقو  
اهيلع ءاضقل او اءمادختسا رطح قيرط نع يندبلا باقعل نم للافطأل  
قووقل ءحتمل مرمل مرمل ءيقتاتل يملعلا هبش دامتعال مهاس دقو  
تائلك مهرابتعاب للافطأل ءلماعم ءورضب فارتعال ءدايز يف لفظلا  
نم ءيماحلا ءكاشملاو ءماركلا يف قحلاب نوعتمتي ءمارك ءيبرش  
تاردايملاو كوكصل نم ديازتم ددع اصي كانهو .فنعل لكشأ عي مرج  
ةريثك نادلب تضرر امك .يندبلا باقعل ءاهنإ لىل ءيمارلا ءيمرل لىل  
قحلال تالمرحلا تدلو دقو .لافطأل يندبلا باقعل لىل ايئوناق اظح  
تارشؤم لاب ءزعم ،تاهمأل او ءابأل مردقمل مرعدلاو ءيمارلا ريزاقتلاو  
اعامتجم ،يندل لارجو يلحمرلا عامتجمل ءدقو نيديسياسلل ءيبياجي لىل  
امعدو ايوع .

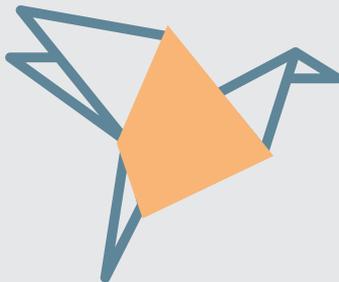
نم ديدعل نم لصأتم ءج يدسجال باقعل نأب ءلئاقلا ءجلا دعت ملو  
يغبنيو .ملعلا نم ءريثك ءجأ يف ءلوبقم تاعامتجمل او تافاقثلا  
لىل يندبلا باقعل ءيبلسل باقوعلل كرم ريغ صخش ي كرتي ال  
لوبقلا ءاهنإ ،نكمري و ،بجي .تاعامتجمل او تاهمأل او ءابأل للافطأل  
يندبلا باقعل يعامتجال .

نم هنأ ملعلا ءاحنأ عي مرج يف لودلا نم ديدعل براجت ترهظأ دقل  
مرت ام اذ ءيدرفلا تايكولسل ريغتمو تاعامتجمل ليوحت نكمملا  
فقاوملا نم صلختلل ءفاظتملا دوهجلا لذبو ءيوقلا ججحلا زيزعت  
،لاثملا ليبس لىل .ةديج تاسرامرو رافأ جاردإو ءيبلاب تادقتعملو  
نم ديدعل ماريق لىل نيظوملاو نيديسياسلا ءدقو مريمصت دعاس  
ءاواسملا نامضو نيظوملا قووق ءيماحلا ءيوق رطأ عضول لودلا  
ةياعرلا مريعلت لىل عي مرج لىل لوصح كلذل يف امب ءياعرتملا مرظنلاو  
فقاوملا تدهش ،ةبياجي لىل تاريغيغتلا هذه ثودح .مراعلا ءيحصلا  
ايحي ردت اريغت ءسرامرلا قحلال تقو يف تافاقثلاو ديلاقثلاو

بجومب فنعل دض للافطأل ءيواسملا ءيماحلا نامض لكشي  
ةيرشبالو ءيдавتقالو ءياعرتملا ءيمنتلا وحن ءيوق ءوطخ نوناقلا  
مارتحا لىل لمرعت يتلا تاعامتجمل ءاب يف مهاسي وه .ءمرتسملا  
ءاواسملا مدق لىل للافطأل ونيغلابال نم لكلا هل امرو ناسنإل قووق

## لاثم

يف ءيقيقت نكمري يذلا ريغتملا لىل ايچذومن الأثم ديوسلا ربتعت  
ةبوقل ينوناقلا رطحل يعامتجال مرعدلاو يعولا نم لىل يوتسم داجي  
ةيماحلا ءعبرال دوقعل يدم لىل طوولم ريغت ليحست مرت .ةيندبلا  
لىل رظنلا ءيقيصخي امري ديوسلا يف يندبلا باقعل رطح ذنم  
مهتللمراعمل ءبسانم ديوسلا عامتجمل اهاري يتلا ءيقيرتلاو للافطأل  
ءاضعأو قووق باحصأ ءبامب ديوسلا يف للافطأل ربتعي ،مرويلا  
لكشأ عي مرج نم ررحتلا يف قحلال قحلاب نوعتمتي عامتجمل يف  
يندبلا باقعل كلذل يف امب ،فنعل .



# ةلوفطلل ةمرعاد تاعمتجم ءانب ةفي نعل ريغ

لافطألل دض فنعل نأ ةحضاو ةلاسر لسري لافطألل يندبل باقعل ال يلع ينوناق رطح ضرف نإ رطح ال ذي فننت مرعد لجا نم ايمازلإ ارمأ نوناق ال يف تاريخي غتلا لوح يعولا ءاكذإ دعي .لوبقم ريغ امرأزلو ايوق ايغامتجا امرعد نمضي نأ حجري ال اهدحول نوناق ال نأشب يعولا ءاكذإ نإف ،كلذ عمرو قفاوت داجي سسأ عضو لجا نم تاريخي غتلا هذه لثم مرعدل لاصتالا لئاسو ل ةجاح كانه .ايغدرف ولوبقم ريغ ةفي فخ تنك امهم يندبل فنعل لالكشأ عي مرج نأ يلع عمتجم ل يف دي دج

## ةف عمر ل و يعولا ءانب 3.1

### نوناق ال نأشب

#### عساو قاطن يلع ريسفت ل و رشن ل

ةيوق ةلاسرب لافطألل يندبل باقعل ال يلع ينوناق رطح ل ثعب ي لثمتي .له لاجت مرتي نل هنأو لوبقم ريغ لافطألل دض فنعل نأ اهدافم لثمل مرعدل ءانب يلل ي عست ةيمرال ةلمرح يال ةيسيئرلا رصانعل دحأ هرات أو حرتقمرل دي دجل نوناق ال حرشو رشن نامرض يف رطح ل نم عونل اذه تدمتعا يتل لودل ضعب تمرظن دقو .دارفأل عي مرج ل عساو قاطن يلع عساو ةلمراش ةي عوت تالمرح لافطألل يندبل باقعل ال عنمت تاع يرشت هنم ضرغل و دي دجل نوناق ال ووتحم نأشب ةمعال ريونتل قاطن ل

#### ةلثمأ

اهلومت عساو قاطن يلع مالعل و لاصتال ةلمرح قاطن ل مرت ،ديوسل يف بيتك مي دقت كلذ لمشو<sup>1</sup> .مراع يف نوناق دامتعا دعب ةمروكح ل يلل ةفاضل اب .ةيشي عم ةرسأ لكل ةيزي لجل نل و ةيديوسل ل يتغل ل اب ةي عوتل ل و صو نم دكأتل ل بل لعل يلع تامرول عمل رشن مرت ،كلذ يف .ةرسأل ل خاد شاقنل عي جشتو ،ءاوس حح يلع نيغل لابل و لافطألل يلل دامتعا ذنم ةيرود تالمرح لال نم نوناق ال ذي فننت مرعد مرت ،ادنل نل ةي عامتجال نوؤشل ةرازو نواعتت ،اي نوتسرل يف و<sup>2</sup> 1983 مراع يف عيرشت لال ل نم نوناق ال لوح تامرول عمل رشن ل نيغل لابل و لافطألل باحصأ عم .مراع ال تاشقانم ل و تالمرح ل<sup>3</sup>

## نوناق ال نوي نهم ل

دووجل نإف ،نوناق ال ذي فننت مرعدت ةي نهم ل ةسرامرل نأ نم دكأتل ل بترتي امر و نوناق ال ووتحم لوح ني نوناق ال يندبل نوناق ال ني ب ةفداهل امساح ارمأ ربتعت مهتاي لوؤسمو مهراوؤأب ل لصتي امري ف راثأ نم هي لعل نغالب ال ةفي فخ نع تامرول عمل ،لاثمل ل لبس يلع ،اذه نمضتي دق ماري يعولا ءاكذإ ةطش نأ لمرشت نأ نكمري و .اهب هبتشمل فنعل ال تالاح يف نولمرال و نوي عامتجال ال نودشور ل كلذ يف امرب ،ني نهم ل ةيمرال عل .ةطرشل و ني بي بطلل ني فوظوم ل و ني مرعل ل و لافطألل ةي امرب لاجم

## لفطلل يلضفل ل لاصم ل مرارح

ةلعل فال فارطأل عي مرج نأ يعولا ءاكذو ل لصاوتل تالمرح نمضت نأ بجي ةقيرطب هذي فننت مرتي نأ بجي ينوناق ال رطح ل نأ كرتت ةي نهم ل ل لاصم ل مرادختسا نكمري ال .لفطلل يلضفل ل لاصم ل عم قفاوتت يف ل فطلل قح كهتني هنأل يندبل باقعل ري ربتل ل فطلل يلضفل ل .ةي دسجل ةمالسل و ةي ناسنل ةماركل ل

## كولسل ريغي غت جهن 3.2

### ي عامتجال ل ووتل و

ةطشن زكرت ،ي نديبل باقعل ال يلع ينوناق ال رطح ل دامتعا بقع ال ،كلذ عمرو .دي دجل نوناق لابل ةقلعتمرل تامرول عمل ال يلع ةداع ل لصاوتل ل ايغامتجا امرعد يئاقلت لكشب هدرمرب نوناق ال لوح يعولا ءاكذو نمضي ةي لمرع زواجتت نأ يغبني ،يللات لابل و .ريغي غتلا اذهب ايغدرف امرأزلو ايوق سسأل ءاسرل يلل يعسل و رطح لابل ةقلعتمرل تامرول عمل ل لصاوتل ل لالكشأ نم لكش ي نأ يلع صنني عمتجم ل ل خاد دي دج قفاوت دي دحتل .لوبقم ريغ ،افي فخ نك امهم ،فنعل

1 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Sweden (2017).

2 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Finland (2017).

3 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017).

4 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Latvia (2017).

يعامرتجالالوحتلالوكولسلالريغتللمرعدللالصتالاللائسوإنل  
سرامرملالعلاعمرللإنايغسيتالمرحللالنيلمركتمرنيجهنناللمثري  
نيطولالنيئاوقلالذيفنتقيعتيتاليعامرتجالالتارثأتالوأيديرفلا

### كولسلالريغتل

دارفألالفرامرعلالاعمريلعزكريوكولسلالريغتلجهنوهولألالجهنل  
يلعتهامرأالوآبالآلنيكمتليلإيعسيامركمهتاسرامرومهفقاومر  
دامرتعالنمهنيكمتولويوطنمرزذنمخسارالاطامنأالنعيلختال  
أشنيالاهيلعوظفاحمرلوالفنيغعالريغتيببرتلالتايحيثارتسا  
تاسرامرملوالفرارأالابرتأتيامرابلإاغوهف،غرافنميدرفلالكولسلال  
أذامرتعالوحتلاللقرعتوأمرعدتأسايسيللنكمريامرك.ةيعامرتجالال  
باقعالامرادختسانععفاتتوأضفرتيتالتاوعامرلاليثأتوقومريلع  
سرامرملالوحتلالرتأت،ديوسلاليف،لالامرلاليبسيلع.يندببال  
دارفأالواعتومرملالفلتخممنديدللابريكبلكشبنبييعامرتجالال  
نييسايسيلوالوآبالآلنييعامرتجالالنيئاوصخالأاللمثري،نيينهنملا  
ألعلمهديياتنعأوربوعودشبزحلأاوديانيدل،نييفورومرلا

### يعامرتجالالوحتلال

تاعامتجمراليلعزكرييدل،يعامرتجالالوحتلالوهفينالالجهنلأامرا  
راضلالةيفاقثالتاسرامرملالريغتلهدبمسوالأامرتجمرلوالةيلحللمرا  
كولسلاليلعرتأتيتالنييدلالتادقتعمرلوالةيعامرتجالالفرارأالو  
عمريلحللمراامرتجمرالاقطنيلعأشاقنمءانجلنمضتيدقويديرفلا  
عمرتجمرلاءاضعأونيدلألاجوروميرملعمرلوالوأياعرلاليمدقمولالفاطأال  
نمنكمرييتلالةيقيرطلالوااضالككولسلالريثأتلوحنيرخالأاليلحللمرا  
تاروطجمرالوراعلالهمرصولعجالاعمرالخال

### يعولالءاكذالتالمرحصئاوصخ3.3

تالاصتالالوكولسلالريغتلنملكلامرهامرباناجيعولالءاكذإدعي  
دارفأالريونتليلعكذيوطنيديق.يعامرتجالالوحتلالقيقتحتلدهالال  
يندببالباقعالرثأولونيوناقلالرطالأنشأبةيلحللمرايعامرتجمرلوال  
ريشتولالفاطأالوآبالآلءاحتملالمرعدلالامدخوهراطخومر  
تالاجمرا نمددعكانهأنرظلالتدمرتعاليتالنادلبلاليفبراجتال  
قيقتحتويعولالرشنيلصاخلكشبةديفملاسياسأالةيتاعوضومرلا  
تالمرحلمرشتوهو.كولسلالريغتلونوناقلالمرعدلليعامرتجالالقيفاوتال  
يبلسلالريثأتالحرشتو؛عساولالهدبالاذلالعليوطةيجيردت  
؛ةيباجيالالوششنتالدياوقيلععوضلالطلسوتو؛يندببالباقعالل  
فرصتالباحوضرفو؛ةداضلمراتاريربتالو

### قائطنالءساوروهمرجمرالليوطويجيردتجهنذاختا

تايالمرعيعامرتجالالوحتلالوكولسلالريغتلمرزلتسيامرابلأال  
ذنممةئاقلالاسرامرملالوقاومرلاليغتل.دمرالالعليوطووةيجيردت  
مردقتالمرعدلو.لصاومردهجلكذبلءاجكانهنوكتدق،ةعليوطةرتف  
حيثينأنمرهملنم،ريثأتاليوتسمريلعظافحللاليجيردتال  
يلعدمرتعيتال؛ةرركتموللجالالعليوططشنألليومرملالوطيختال  
حجرملنم<sup>7</sup>.اهتعباتمريلعوةقوباسالارتدابمالوالمرحلالنممرلعتال  
يطغتلال،هلبيدصتالوفنعالعمرلونيظوةةيجيثارستالقيقتنأن  
ربكأالريثأت،تقولالوررمعمرلصاومرملالووعساوهدهدتسمرةومرجم  
ريغتلينعي.ةلزنمراوأءدحوومرامرظنتمرتييتالالمرحلالنم  
وورقويونوريعمرتجمرلاءاضعأعيمرنأتاعامتجمرلاليوحتووكولسلال  
لكذلايحهزلالالتاءاجلالنوذختويوالفاطأالذفنعالبال

### لامر

يندببالباقعالءحفاكمرلفدهيهمرللالحصللجهنمدجوي،ديوسلاليف  
،ةعساوهدهدتسمرةومرجمعمرلجالالعليوطتاءارجلذاختابحمرسيامر  
روديفهمرلالتاملومرملالوعدعاسمرلالطوطخلمريرخأطشنأنباناجيلإ  
ةءاذلالونويزفلتالوفاحصلالوامرنييسلا<sup>8</sup>

### يبلسلالرثأاليلعزكريكتلال ةيباجيالالوششنتالو

يندببالباقعالللبلسلالرثأالابيعولالءاكذإنأليلببراجتالريشت  
يفريغتلالزيقتلعلقوقةلبيسويعي مهومرلوالفاطأالءحصيلع  
ةوششنتاللوحتامرولعمرلارشنأنامرك.يندببالباقعالءاجتفقاومرل  
ءحصيلعفةينععالريغتيوششنتالتايحيثارتسا ريثأتوةيباجيالال  
ريغتللساسأرماًوهللفطالبتاهمراوآبالآلوقالعو مهومرلوالفاطأال  
يديرفلالكولسلال

جمرابوةيئاقوالةيحصلالةياعرلوالوآبالآلأمرعدجمراببربتعت  
امرابلإاغوةياعرلالمرحلاللأفمراكمرةيباجيالالوششنتال  
يروفلالريغتلالعيشتويعولالءاكذلالوذبمرلالدوعلنمءانجللكشمت  
سلجمرةلمرحعمرت،لالامرلاليبسيلع.تاهمراوآبالآلطسوكولسلال  
ليلفدهتيتالداومرلواليعولالءاكذالنيب"برضلالدضكديعفرا"ابوروا  
ةيباجيالالوششنتالقرطلوحتهامرأالوآبالآللفيقت<sup>9</sup>

### ةداضلمراتاريربتال

رظلالأنشبابيعولالءاكذإنأليلإايونوسيليفقبجنتالتلددقو  
يفاهضودنعةيلعافرثكأنوكتةيباجيالالوششنتالوينوناقلال  
ةومرجمرلابعصاخلةيعامرتجالالفرارأالوذيلاقثلالوفاقتلالقاسي  
خيرتالالربعيندببالباقعالرطوللبسفشكتستو.ةفدهتسمرلا  
مةئاقلالتاريربتالالعلامريغبنبي<sup>10</sup>.مويالاهيلرظلالمرتيفيكو  
لكذو،يديحتالالءويعولاليندببالباقعاللنييدلوالءفاقتلالسساسأاليلع  
ةيئاقلالوفاقتلالالءفاضلإلأحبابالوالءالأمراذختساب  
تادقتعمرلوالوقاومرلوالوفاقتلالمريهافمراةهجاومرل

### ةلمر

ضحدليلفدهتداومر"برضلالدضكديعفرا"ابورواسلجمرةلمرحتدعأ  
امرك.يندببالباقعال"ةيعرش"رامرتساملعتالءفاقتلالتارووتال  
ةيبرتلالقوقلالءداضمراةججلفطالقوقلالعليودلالءكبشلالتردصأ  
مراذختسارربتيتالنييدلوالءفاقتلالسساسأاليلعمةئاقلالالءججوالو  
الفاطأالامرلعلتةيلعمرعيفيندببالباقعال<sup>11</sup>

5 Staffan Janson, Universities of Karlstad and Uppsala, Sweden, Presentation at the Non-Violent Childhoods Kick-off Meeting, Stockholm, 7 February 2017.

6 //www.unicef.org/cbs/index\_42352.html

7 Corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017)/

8 Non-violent childhoods: Consultation with stakeholders in Expert Meeting, Warsaw, 13-14 March 2018: "The Swedish Journey" by Bodil Långberg available at <http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence/2018/03/14/expert-meeting-communication-and-campaigns-related-to-the-legal-prohibition-of-corporal-punishment/>

9 <https://www.coe.int/en/web/children/corporal-punishment>

10 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017).

11 <https://www.crin.org/en/library/publications/corporal-punishment-arguments>

## فرصت ال باج او صرف

تالمرح ادنلوب في لافطألأ قوقحب ةي نعملال مرلاظمرا ةنأمرأ تمرظن، ينبرضت ال" و"، كقح نم اذهف، بچتسا" ناوع تحت دلبل اقاطن لعل في لافطألأ دض فنعلنا أشب عمترجمرا ةيعوتل "بحلل ينحنمرال لب<sup>12</sup>. لفظ ةايح ذقني أن نكمري ءارج| داختا أن مهفلو ةيلحمرال مهتاعمرترجم نادلب سمخي في "هنع ربخأ، هعمرسا، هرظنا" ةلمرح تمرظن، لتمرالابو فنعلنا تامرالاع ةظحالمر لعل مرهنيكمرتو صاخشألأ عيجشتل ةي بوروأ نم ةلومرمرال ةلمرحال مريظنت مرت، ديوسلا في. لكذ لايج تاءارج| داختاو يتلأ، "ةباجتسالال في ددرتت ال، رظنلا في ددرتت ال" ةموكحل لبق تاءارج| داختاو ةيسفنلأو ةي دسجال تاءاسلأل انع ركبمرال فشكلا عجشنت اهلاي<sup>13</sup>.

لمرحت ىرخأ ةلمرح "هنع ربخأ، هعمرسا، هرظنا" ةلمرح تعبت، ايفتال في لخاد ةأبخم ةلأسم يقبي ينديل باقعال مرادختسا أن اهنومرضم في ةلمرحال هذه مريظنت مرت. لفظلأو نيديلأولأ ني بقالعل رمدت اهنأو رسألأ ني أ ةمرالعا تابسانمرلأو نوي زفلتلأو ةعاذلأو تاقصلمرال مرادختساب في مارج قيلعبت ماريقلل لوتسمرال ةعيفر تايصخش ءاعدتسا مرت ذيفنت مرت دقو. لافطألأ دض ينديل باقعال ءاهنأ مرهرازتلأل ةراش| لودلأ نم ديدعلأ في لايجالأ ربع ينديل باقعال ثراوت نم دحلل ةلمرح، ةمرنجالأب ةطوبرم ةلئاعال ةنچشل ةروص ةلمرحال هذه تمردختسا. ةي بوروألأ<sup>14</sup> لايجالأ ربع ينديل باقعال لاقتنا ةيفي كنع ةيوق ةلاسرم دقتل

12 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, Mapping Report for the Baltic Sea Region, Stockholm (2017).

13 Ibid.

14 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Latvia (2017).



# تالمرحلاو يعولا ءاكذإ ئدابم ةلاعفل

باحصاً نم مهريغو لافطألل صرفلا نمضوي و لافطألا قوقح ةلاعفل تالمرحلاو يعولا ءاكذإ ززعي نأ بجي تاءارجال هذه لثم نوكت نأ بجي ، اهمرييقتو اهذيفنتو لصاوتلا ةطشنأ داشرل ةدايقل ةحلصمرلا ةوعونتملا ةطشنأل اذيفنتل ةلاعفل تاهجل نم ةعساو ةومرجم يلع لمرتشتو ةيقالخواو ةيولومر

## 4.1 قوقح باحصأ لافطألا

مهريغو لافطألل ءاكذإ ئدابم باحصأ لافطألا ءاعمر قويرط طبترت يكيولسلو يعامتجال لوحتلل ةيساسألا ءيكزل نمكت يلاتلابو لثم مهلثم نيلا مراك صاخشأ لافطألاب فارتعال يف لاجملا هذه يف ةيناسنإلا ءماركلاو ءيندبلا ءمالسل يف قحلا مهل ، نيديشارلا صاخشألا ءكاراشمرلاو

يعامتجال مرعدلا نم لابع يوتسم كلمرت يتلا لودلا تدهش امر ابلاغ اظوح لم ازيغت لافطألا دض يندبلا باقعلل ينوناقلا رطلح يدرفل او امردنغ . لافطألا يلا اهل الخ نم رظني يتلا قويرطلا يف نمزل ربع نيديشارلل تاكلتمرك لافطألا يلا رظنلا نع تاعمرتجملا يلاختت لافطألا يلا رظنلا يف أدبتو باقوع نود مهتبقاعم نوعيطتسي قبتتي نلف ، عمترتجملا يف نيويواستم دارفاو قوقح باحصأ ءبامرب لافطألاب فارتعال لمرشي . لافطألا دض فنعل لو بقم رامأ ريبك لاجم دض ءامرحلاب لافطألا عتمرتي نأ ، ءديدع ءايشأ نمض ، قوقح باحصأ امرب ، نوناقلا بجومب نيديشارلا لثم مهلثم ءاواسمرل مردق يلع فنعل يندبلا باقعلا دض ءامرحلا كل ذي

## لافطألا قوقح نأشب في قوتل

ةيقافتا يف ءاضعألا لودلا يلع بجي ، فارتعال اذ قيرقت نم نمكتلل صوصنمرلا مراكحل او ئدابمرباب فيرعتلا لفظلا قوقح ءدحتمرلا ممرألا يلع لافطألاو نيغلابل يدل عساو قاطن يلع ءيقافتالا يف اهيلي رطلح اذيفنت وحن مردقتال مرعد يف دعاسي نأ كلذل نأش نم . ءاوس حوضلا طيلست يف ءمهاسمرلا لالخ نم يندبلا باقعلا نيوناقلا فقاومرلا رييغت كلذكو مهقوقحو لافطألا مارتحا زيزعتو لافطألا يلع عمترتجملا يف مهتباكمرو لافطألا ءاجت ءيولسل

## ةلثمأ

مهوكحلل مساب لافطألاب ينعمرلا مل اظمرلا نيما رصأ ، ديوسلا يف نيديلالجلا تاهمألاو ءابألا يلا ءهجوم لافطألا قوقح نأشب اذومر يتلا قويرطلاب تاهمألاو ءابألا داومرلا هذه دشرت . نيديلبقتسمرلاو يتلاو لافطألا قوقح ءفل اجملا تاكيولسل ب نجت اب مهنكمري مرعدلا رفوت امرك . يندبلا باقعلا كل ذي يف امرب ، لافطألا ءمالس كهتنت ءي بجياي قبالع ءانب تاهمألاو ءابألا اب عيطتسي يتلا قويرطلا نأشب ءتالث نم داومرلا هذه نوكتت . لدابتمرلا مارتجال اساساً يلع مهلافطألا عم يلا ءفاضلالب ، تاهمألاو ءابألا مرعد تاعومرجم يلا ءهجوم ءيريق مالفأ نيديلالجلا تاهمألاو ءابألا روشنمو تاعومرجملا ءداقل ءهيهيچوت تاداشرأ ءلمح دادعإ ابوروا سلجم مراق دقف ، كلذل نع الأضف . نيديلبقتسمرلاو مهوفم قويرط لافطألا قوقح يلع فرعتلا نم لافطألا نمكت سرادمرلا يف يعولا ءاكذإ ءطشنأ يف داومرلا هذه مرادختسا نمكمري . عتمتمرو زكارمو ءيحصلا زكارمرلا لثم ، لافطألا اهوزي يتلا نمكامل نم اهريغو ءيقاقتلاو ءيضايرلا زكارمرلاو ءيعامتجال تامرخل<sup>15</sup>

درجم يدعتي لاصتالا ءطشنأ يف لافطألا قوقح زيزعت نإف ، كلذل عمرو دشرتست نأ يلع اضيأ وطني . لافطألا قوقح لوح تامرولعمرلا رشن حلصمرلا يظحت نأ بجي<sup>16</sup> . لافطألا قوقح ئدابمرب لاصتالا تاسرامر تالمحلل طيختلا يف يسيسيئرلا رابتعالاب لافطألا يلاضفالا ءيفنعل ريغو ءلوفطلا لجا نم ءوعدل او اهمرييقتو اهذيفنتو

## لاثم

ءامرتعا ءيفيك لوح الأثم ءيمنتلا ضارغل تالاصتالا ءيلمر لثمري رييغتلاو يعامتجالا لوحتلا ءاجت لافطألا قوقح يلع مرائقا جهن ءيلمر ءيمنتلا ضارغل تالاصتالا ءيلمر ربعتت . يكيولسل يدرفللا كيولسل زيزعت لجا نم ءلدألا يلع ءمرائقا اهل طخم ءيچي تارتسا مهف يلع مرائقال يعامتجالا رييغتلاو سايقلل لابقلا يباچي يلا ءيمنتلا ضارغل تالاصتالا تاچي تارتسا دعاست . يلمرحلا قايي

<sup>15</sup> <https://www.coe.int/en/web/children/i-have-rights-you-have-rights-he/she-has-rights...>

<sup>16</sup> UN Convention on the Rights of the Child, Article 3 and Committee on the Rights of the Child, General Comment No. 14 (2013) on the right of the child to have his or her best interests taken as a primary consideration.

مهتقثو عمتجمرلا دارفأ تاردق ريوطتو هيحوت يف اهتايجهنمو  
 يلع رثؤت يتل اياضقل لوح عيرننتسمرلا تارارقل اعنص يف مهسفنأب  
 وراشسالاتو عشقانمراو راوخل او ءاغصإل اىل ععشجت هأن امك. لافطألا هافر  
 يطعت. بابشلا لافطألا لواعفلالو عشقننلا ءكراشمرلا كلذ يف امب  
 مهسفنأ زاربايل ءنكمر مهل حنمتمو عشقننلا ءاعومجرملل ءيولولأ  
 قلع لواعفلالو عيرمخ عشقننلا هذه فدهتست. مهتوص عامساو  
 ءيفطاعلاو ءيوكراذل او ءيوندبلا بانوجل كلذ يف امب، لافطألا  
 رظنلالو عشقننلا هذه نمضت امك. لافطألا ومزنل ءيوجل او ءيوعامتجال او  
 قثقلو تاذل مارتحا ععشجتو ريغتلل لاموع مهفصوب لافطألا اىل  
 لافطألاو ءيوعامل يمدقم يدل سفننلاب.<sup>17</sup>

#### لافطألا بانج نم ءلاعفلا ءكراشمرلا 4.2

لافطألا قح ذيفنت يف أمراه اؤود يعولا ءكذلو لصاصتلا بعلي نأ نكمر  
 ررحتل يف مهقح مهتيعوت نامرض ثيح نم ءاوس، ءكراشمرلا يف  
 عفدل يف لواعف رودب عالطضالا نم مهنيكمت ثيح نم وأ، فنعل نم  
 لافطألا نم لك طاسوأو يف عيامتجال لواحلالو كولسلا ريغتل وحن  
 اىل ءفدهالو تاربابمرا نم ءساو ءومجرملل لعفالب دجوت.<sup>18</sup> نينغلابالو  
 لكشب لافطألا فدهتست يتل ايندبلا باقعل انشب يعولا ءكذلو  
 اىل ريشت نادبلا نم ديدعل يف حاحبالو ءربخل نأ ريغ. رشابم  
 ءدعاسمرا ونوسمترلي نأ نمو مهقووق ونولجعي ام ابللاغ لافطألا نأ  
 تامرولعمرلا اىل لوصول يف لافطألا بغري. مهقووق كهاتنا دنع مردعلو  
 لاح يف ونوجت نأ اىل ونومرلا نم ءفديكو، فنعل لواح ءيولعلا ءدوجل تاذ  
 هنأ ريغ، أمراه اؤود ءيمرلعالو تالمجرمل بعلت نأ نكمر. فنعلل مهضعت  
 ءحيصننلا اىل لوصول نم لافطألا نكمت نم دكأتل اصرأ مهمل نم  
 ءيرس ءقيرطب ءروشمرلاو.

#### ءفدهالو ءلاعفلا ءكراشمرلا 4.2.1

قيايس يف اينوسوتساو ادنلوب يف ءيمرسلرا ريغ تاراشتسالا تحمرس دقو  
 ءقيرطب قلع لواعف امري لافطألا ءاراعمرج ءفدينعل ريغ ءولوفطلا جمرانرب  
 بابشلا برعأ دقو ايندبلا باقعل امراضسا ءاهنال تالمجرمل رثأ ءفعاضم  
 بابشلا نأ نم مرغلرا اىل هنأ ءدافمر يأرنع مهتاراشتسا ترح يذل  
 لافطألا نم ريثكل نأ اىل، ريغتلل نينغلامر اءار اونوكي نأ مهنكمر  
 نولتسمر مهنأب روعشل او مهنأر ءاعمرسا ءصرفب نوظحي ال بابشلالو  
 ائيسايس.<sup>19</sup>

ءقش نأ دواعل يف لافطألا ءفدهالو ءلاعفلا ءكراشمرلل ايازم ءدع ءمرثو  
 نأ مرلال لواح براجتلا ريشت. امريقتو اهذيفنتو ءيوعوتلاو لصاصتلا  
 تالمجرمل مزينتو يعولا ءكذلو يف امراه اؤود اوبعلي نأ مهنكمر لافطألا  
 يتل ءنمألا ءئيبلاو مرعدلاو ءسبسانمرا تامرولعمرلاب مهديوزت مرت ام اذ  
 ءكراشمر بعلت نأ نكمر. لواعف لكشب ءكراشمرلا اهي ونوعيطتسي  
 نينغلامر نم لافطألا وحن رظنلال ريغتل يف أمراه اؤود اصرأ لافطألا  
 قووق باحصأ مهفصوب مهيل رظنلال اىل نينغلابالو تالخدت نم  
 ريغتل اعنص يف لواعف لكشب ونكراشي.

اصرف تالمجرلاو يعولا ءكذلو يف لافطألا ءكراشمر عنصت نأ بجي  
 بلطتت. لصاصتلا بيلاسا لكشو ونومرمل لع ريثأتلل ءقيرق  
 نم ءساو ءومجرمل لواح لافطألا مرروضتلا ءفدهالو ءكراشمرلا  
 قووقل ءدجتلا مرمل ءنجل تعوضو. لافطألا ءكراشمرل سسألاو ءدابمرا  
 ءقيلخالو ءفدهالو ءكراشمرل ءفديننلا ءفدهالو ءكراشمرل لافطألا  
 لافطألا ءنمألاو ءلاعفلا.<sup>20</sup>

ديوزت بجي هنأ نينغلامر، ءفديفمو ءفافش ءكراشمرلا نوكت نأ بجي  
 لواح مرعلو ونوتلا يعارت يتل ءلل لصاصتلا تاذ تامرولعمرلاب لافطألا  
 اهريثأتو انم فدهالو اهقطنو اهءارج! نكمر لمشري امب، مهتكارشمر  
 ءيرحب مهنأر نينغلامر يف مهقح نغ لافطألا عالط بجلي. لمترحمرا  
 ءقح يه لب، ابج او ءكراشمرلا ربتعت ال. مارتحباب مهتلمرلمر بوجو يف  
 لواح لافطألا مراغرأ ريغبن ي ال. ءقووق ءفصب لياتلاب مرت نأ بجي و

يف مهتكارشمر ءاهن! مهنكمرلاب هنأ مرعلو لافطألا بجي و، مهنأر نغ ريبعتل  
 تقو اىل يف تاراشتسالاو حاحبالو.

مارتحا ءانبو لافطألا نيكمرتب لافطألا ءفدهالو ءكراشمرلا حمست  
 ووردقو ءيرحللاب ونوعمترمي مهنأب اوعرشي يكل سفننلاب قثقلو تاذل  
 يتح مارتحلاب ءكراشمرلا مرستت نأ بجي. تامراسا مريديقت اىل  
 نأشب ضوافتلاو عشقننلاو راكفألا حرط يف ءيرحللاب لافطألا عتمرت  
 لافطألا اهضفي يتل لمعلالو قرط عمر اهفييكت ريغي مهتكارشمر  
 قيايسلا ءاعمر عمر مارتحباب لافطألا ءاراعمر نأ ريغبن. ونوطخنمرا  
 لافطألا ءكراشمر نوكت نأ بجي. يف قثقلو اىل ءفديقتالو عيامتجال  
 ءدافتسالا نم لافطألا نيكمرتو لافطألا ءايح عمر ءقيرق قح ءلص تاذ  
 لافطألا نيكمرت بجي. مهتاردقو مهتاراهمو مهفراعمر نم لمراك لكشب  
 تاذ هنأ مهسفنأب انوري يتل تالكشمرلا ءجل اعمر وعضو لاطيلاست نم  
 ءجاح كانه، ءل اعمرلل ءلباق ءكراشمرلا نوكت نأ نامرضل. ءيمهأو ءلص  
 اهلالخ نم مرت يتل ءقيرطبلا لواح لافطألا عمر ءعباتمرازل لافطألا اىل  
 ءحضاو لعف دويرب لافطألا ديوزت بجي. امراضساو مهنأر ريغسفت  
 ءصرفلا مهنم بجي و ءئياتنلا اىل لع مهتكارشمر ريثأتل ءفديكو لواح  
 ائيسانم كلذ ناك اذ ءقش نأ وأ ءعباتمرا تاي لمعل يف ءكراشمرلل.

نأ نامرضل مهتاجي تحو لافطألا تاردق عمر ءكراشمرلا يف ييكت ريغبن  
 يف فوت اىل، ءاضتقالا دنع، اصرأ كلذ ويوطنوي. لافطألا ءمئللمر نوكت  
 ءردقو قثقب ونومرني ثيح لافطألا دواعل دراومراو ءحاسمراو تقولا  
 ونوجت اىل دق لافطألا نأ كراذل اصرأ مهمل نم. مهنأر نغ ريبعتل اىل  
 مهتاردقو مهمرم لع اءامترا مرعدلاو ريضحتلا نم ءفلتخم عاونو اىل  
 ريضحتلا اىل اصرأ ونوجت اىل رابكل نأ براجتلا تبتت. ءوطتلا  
 بيديرتلا كلذ لمشري دقو. لافطألا ءكراشمر لهستل مرعدلاو تاراهمراو  
 لافطألا عمر كترشمرا لمعلو مرعمر لصاصتلاو لافطألا اىل عيامتسالا  
 ءيولع فب لافطألا كراشي.

نوكت نأ بجي. ءيواسم ءيمهأ مهتاربخو لافطألا تاوصأ حنم بجي  
 صرف ععشجتو، مهتقائلو زيميتمرلاب طامرن بانجنتو، ءلماش ءكراشمرلا  
 ريبعتل ويطني دق، ءنعم تالاح يف. ءكراشمرلل لافطألا عيجم كراشي  
 لافطألا تكارشمر عيجم نوكت نأ بجي اذل. رطاحمر اىل رظنلال تاهجو اىل  
 ءيمرل ءيجي تارستسا عضو اىل كلذ ويطني دقو. رطاحمرا ءساجو ءنم  
 لافطألا تاومجرم وضعب هءجاوت يذل صاخلا رطاحمرا فرتعت لافطألا  
 مرعدلاو ءدعاسمرا اىل لوصول يف انوهجاوي يتل ءفديفصالا زجاوحو  
 لافطألا ءصاخلا تانابلا ءيمهرو ءيصوصخلاو ءيرسلا نامرض بجي  
 يف مهقح نينغلامر اونوكي نأ لافطألا اىل بجي. تاقووالا عيجم يف  
 بلطل اهل اىل ونوجتلا نكمر يتل تاهجال اوفرعي نأ ورضلا نم ءيمرل  
 تاومجرمراو تالاعل عمر لعفتلا اىل كلذ ويطني دقو. ءدعاسمرا  
 رطاحمرا ديحنتو لافطألا ءكراشمر ريثأتل ءميرقل مهف ءانبلا ءيولعمرلا  
 ءلمترحمرا.

#### لائم

لافطألا نأب عنانتقالا اىل ءمئلالمرا - "بابشلا نينمركمرا" بولساو  
 يف. ءنمأ ءفدهالو ءقيرطب رواشتلاب لافطألا كراشي - مهتايح يف اربخ  
 نم ءساو ءومجرمل لواح لافطألا عمر رواشتلا هءادختسا مت، ءيوسلا  
 نم ءفديفمرا لئاسترا رواشتلاب رطاحمرا تعمرجو. فنعل كلذ يف امب، عيضاومرا  
 يف امب، ايندبلا باقعل اىل نينغلامر رطاحمرا ذيفنت انشب لافطألا  
 ءيوعامتجالو تاردقلا رطاحمرا.<sup>21</sup>

#### لافطألا ءمئلالمرا داومرا 4.2.2

عيرم نم لافطألا مرعدل لافطألا ءمئلالمرا داومرا نادبلا نم ديدعل تروط  
 يتل تاهجالو ايندبلا باقعل لواح تامرولعمر اىل لوصول يف رمارعلا  
 ءمئلالمرا داومرا نوكت نأ نكمر. فواخمرلا ءلئسألاب اهل اىل نوؤجلي  
 ريوطت يف لافطألا كراشي ءعاسي. ءفلتخم طامرنأو لكشأب لافطألا

17 <https://www.unicef.org/cbsc/>

18 UN Convention on the Rights of the Child, Article 12 and Committee on the Rights of the Child, 'General Comment No. 12 (2009) on the right of the child to be heard'.

19 Turid Helberg, 'Non-violent childhoods - lessons learnt' Presentation at the Non-Violent Childhoods Kick-off Meeting, Stockholm, November 2017.

20 Committee on the Rights of the Child, 'General Comment No. 12 (2009) on the right of the child to be heard', p.26.

21 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Sweden (2017).

تأمول عمل تامر أو تمشن أو تامر عمل  
لافطائل ةمائل و ةلص تاذو مامل ةال ةرشم ل صاوتلا و

### ةلثمأ

لافطائل اهف يكيك مت يندبل باقعل نع داوم ابورأو سلجم مردقي  
ةنامرأ تروط ،ديوسل ي ف<sup>22</sup>. ي نويزفلت نالعلو بيتك كلذ ي ف امب  
نوكتت يتلاو ،مهقوقح لوح لافطائل داوم لافطائل ةي نعمل مل اظمرا  
ةيهي جوت ةبامرو رامرأال فلل تخمرا عمل ي لعل يوتحت تادلجم نم  
مه ميلمعلت ي ف داومرا مادلخستسا ي ف نببغزلال نيملمعمل<sup>23</sup>.

### صصقلا ةياور جهن

رتك لكشب اهلقن مرتي ةيسئي رلا لئاسرلا نأ ثاحبالا ترهظأ دقل  
ت. تأمول عمل لقن درجمب ةراقم صصقلا ةياور جهن لال خ نم ةيلع اف  
ةبأذو ةطيسب ةقيرطب تأمول عمل لقن نأ صصقلا ةياور لك نم  
نكمري يتلا رعاشرلا ريثي امر أبلاغ هنأ ،كلذ نم مرهألاو. لافطائل  
اهب او طبترتي نأ لافطائل<sup>24</sup>.

### ةلثمأ

نم يندبل باقعل نع صصقلا ةياور نأ اي نويسر ي ف براجتلا تفشك  
ي ف. راولاو تاشقانمرا ريسيت ي ف ةلاعف تافلؤلر وأ مالفلال لال خ  
يندبل باقعل لوح لفظلل ةمائل ةصق مادلخستسا مت ،عيراشمرا دلح  
لافطائل عم تاشقانمرا ءدبل ني ريشعل رنقل نم ولأال فصنل ي ف  
صرف لافطائل حنمو. يندبل باقعل ي لعل وينوناقال رظحل لوح راغصلا  
ذخلأ ، تايجرسمرا ي فو تاعملجال ي ف يندبل باقعل ي ف ريكفتل  
بتك روط لبوق دقل<sup>25</sup>. ني رخلأ ي لعل اهلقن مره نكمري يتلا فراعمل  
ةياور ي ف دودرب ديوسل او اي نويسر ي ف أنس رخصأ روهمرجل لافطائل  
لئاسرلا نأ نامضل ةعقم اه نكلو ،ةطيسب ةغل ببتكلا ةباتك مت  
باتكلا يوري. اه ي لعل لوصول نكمري و ةموفم اه ي لعل يوتحت يتلا  
لزنمرا ي ف عارضلا نم يناعي لفظ ةياور (ريغص) "Liten" ي ديوسلا  
ةبصصلا فقاومرا ي ف اهمدختسي يتلا تايجرتا رسالو<sup>26</sup>.

نم يندبل باقعل ي لعل لوصول ةيوق ةأدأ صصقلا درس نوكي نأ نكمري امرك  
سرامرلا ي ف اهشن نكمري يتلا ، مالفلال وأ ةبوتكمرلا داومرا ي ف ءاوس  
بويوتوي ل لثم ي عامر تال ل صاوتلا لئاسو ةعادل او نويزفلت ل ربع و  
بابشلال لافطائل ةصاخلا ةيئامر نيسل تاناچارمرا ي فو مارغست نل او  
حرطت و احوضو رتكال انس ربكأال لافطائل صصقلا نوكت نأ اضيأ نكمري  
نومرحتي و لفظل رظن ةهجو نم ةصقلا نووري مره نأ مالط ةبعص عيضاوم  
نم ، نيغلا ابال عم حاجنب صصقلا ةياور مادلخستسا مت امرك<sup>27</sup>. لفظلا ةمارك  
يلع لافطائل اه يوري يتلا صصقلا عيجمت لال خ نم لالمرا لي بس ي لعل  
ي ف اهعيزوت مرتي يتلا ةيمرال داومرا ي ف ةيقتاهال ءدعاسمرا طوطخ  
ي ف بطل تادايعال او ةي دجلال ككسل تاطخمو تايلديصل<sup>28</sup>.

### لالم

هتيلع اف يفتال ي ف راغصلا لافطائل ةمالسل ابمري ذمجانرب تبتث  
ةقيرطب ةيامر تال تايجرتا رساو رطاخمرا لوح لافطائل ميلمعلت ي ف  
ةلحر ي ف داومرا هذو نومرختسي ني ذلا لافطائل قلطن ي. ةيلعافتو ءحرم  
ةمالسل او ، ةي ندمبل ةمالسل ي لعل اوفرع تي ابمري ذم لطلب عم ةي لايخ  
يندبل باقعل نم ةي لال خ ةئي ب ي ف ومنلا ي ف مرهجو ، مرهتقالع ي ف  
جمرانربل مرعي. ءدعاسمرا بلل ونوأل ي ني أو ، ي رخلأ فنعل لال كشأ و  
لافطائل عم تاشقانمرا ي ف نيملمعمل او ةياورلا ي مدمومر تاهمرا ل ءابال

هنأ جمرانربل ميريقت رهظأ. مهتمالسل ي لعل ظافحل ةي فيكي و فنعل لوح  
ي عولال ي لعل دمرأال ليوط ي باجي ي ريتات هل ناك<sup>29</sup>.

### ي عولال ءاكذ 4.3

#### ني لمراشل ل صاوتلا و

لصت نأ مرهمرا نم ، يندبل باقعل ي لعل وينوناقال رظحل ذي فننت مرعل و  
نكسل نوكي امرا دنان. نكسل نم عساو قاطن ي لعل ل صاوتلا ءطشن  
ةفلتخمرا ءاونأل ءفلتخمرا تاعومرمل بي جتست دق. نيس ناعتم  
تاعملجال ي لعل لوصول ءصاخ دوهج لذب بجي و. تأمول عمل ءطشن أال نم  
فنعل مادلخستسال اديازتم ارطخ فرعت يتلا كلت و اهكارشا ءشمهمرا

ءطشن أال لوصول نامضل ءلاعفل لئاسولا دي دجت بعصل نم نوكي دق  
ثي حب هعم اهف يكيك و هتاعومرمل عمارش عيجم ي لعل ل صاوتلا  
لالمرا لي بس ي لعل. مهتمالسل مره كولسو مهتمالجا تحا فدهتسي  
تاعملجال عانقل ريتكال ءيمرال لال مالمرجل او جهانمرا مدقت ال دق  
ءلاعف ءقيرطب يندبل باقعل نع يضاغتت يتلا تاعومرمل او ءي لجمرا  
مه ب مركحتلاو لافطائل ءي برتل

ءاق كرش يتلا ءكاراشمرا ي لعل ءمائل جهنل نأ براجتلا ني بت و  
راولال ي ف لافطائل تاهمرا ل ءابال او نيملمعمل او ني دل لاجر وأ عمرتمرا  
فراعلاو فقاومرا لي وحتل امردق ي ضمرا ءلاعف ءيسو نوكت نأ نكمري  
لافطائل دض فنعل نع يضاغتت يتلا ءخسارلا

#### ديازتم رطخ 4.3.1

لوصول بعصي يتلا تاعملجال كارشا ي ف لشفال ي دوي نأ نكمري  
ضريوقت ي لعل ءاكذ ل صاوتلا ميريقت و ذي فننت و ريوطت ي ف اه ي لعل  
ءصاخ دوهج ي لعل ءحاج كانه نوكت امرا ابلاغ. ءطشن أال هذو ءي لعل ءي قاصم  
ديازتم رطخ ءضرع اه ي لعل لافطائل نأ دقت عي يتلا رسال ي لعل لوصول  
ءابال عم لمعت يتلا مرعدلو ءئشن تتال جمارب نوكت نأ نكمري. فنعل ل  
ريغي ي ف ءلاعف مره كولسو لافطائل ي لعل مره رظن ريغي تتال تاهمرا ل او  
يندبل باقعل مادلخستسا نم دل او فقاومرا

### لالم

ءابال اه ي كارشا يتلا ءي كارشا تال ثاحبالا تفشك ، اي نويسر ي ف  
تاراهم نسح دق عمرتمرا جمرانربل نأ مرعدلاو جمارب ي ف تاهمرا ل او  
عضو نم ني كارشمرلا ني كمت ي لعل ءفاضل اب ل صاوتلا ءئشن تتال  
برعأ ، صوصخل هجو ي لعل. تاعانزل ءادل و تال كشمرلا لعل تايجرتا رسا  
صخش دوجول مره ي دقت نع جمرانربل ي ف نوكارشمرلا تاهمرا ل او ءابال  
ءئشن تتال او وينوناقال رومرا ل لوح تأمول عمل ي لعل لوصول ل ه ي لعل نوؤجل  
لفظلا ءيامر و<sup>30</sup>.

### ءابال

مهكارشا و ءابال ي لعل لوصول ي ف اصاخ اي دجت نادلبل نم دي دعل هجو  
مرا رينوت مرت اذ ي تح هنأل ءلكشم اذ لكشي و. جمارب ل هذو لثم ي ف  
يلتال بل و ، ابال ي لعل رمرا ل قبطني ال دق ، اه كولسو اه فقاومر ريغي و  
فادهتسا يروضلا نم نوكي دق كلذل. ءلئاعل ي فنعل رمستسي  
تايجرتا رسال او جهنل او لئاسرلا ي فيكيك كلذ ي ف امب ، ءرشامر ءابال  
لمرتمرا ريغي تتال و مهتمالكارشا ي فيفتل

22 <https://www.coe.int/en/web/children/child-friendly-materials>

23 <http://www.barnombudsmannen.se/barnombudsmannen/publikationer/utbilds-och-informera/jag-vill-saja-naogot-handledning-2009/>

24 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Sweden (2017).

25 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017).

26 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Sweden (2017).

27 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017).

28 Non-violent childhoods: Consultation with stakeholders in Expert Meeting, Warsaw, 13-14 March 2018.

29 <http://www.dzimba.lv/>; <http://www.centrsdardedze.lv/en/services/children/program-for-children>.

30 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017) p.27.





تاراهم لافطأله اهي ف مرلعتي يتال تامرخمرا لال خ نم لاثمرا لليبس  
ءاكذ ءطشننأ يف اهي ف نوكراشي يتال سرامرلا يفو سفنلنا ع عافدا  
لوع يف.

#### 4.5.5 فينحورلوا ءنيءلدا تاعامرجل

##### ءنيءلقعلا و

دادت مراء ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
تاعامتجرملا ءدعاسم يف امراه اؤد ءؤت نأ اهنكمري واهراؤد عم نيءلقعلا  
لافطأله ءض فننل قايي يف تادقتعتمرا ونامري لاي يف ريكفتلالي ع  
ءنيءلقعلا تاراشي ءيجوت ءراول و مريلعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
لافطأله رضت يتال تاسرامرلا وديلقتلل ءح ءض و بچي هئا اءافم  
ءاجي ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

##### ءلثمرا

في امراه اؤد ءسواسقلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
كانه تايشربالا يف ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
في فننل ع نم ءح ءارضب ءنءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
زيءت و نيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
في اهسفن لئاسمرا هءه ءلءام صرف مدقت فننل نم ءنيءلقعلا  
ءطشننأ ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءاضع عم ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

ءنءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
كانه نوكت ام ءداعو ءنءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
اهنم رينءلكل رفوي ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
مءءوءو ءنءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
تاعومرجملا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
اياضقلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

في ءنءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
يضاغءت يتال ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ريءتل ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

#### 4.5.6 مراعلا لئاسو

لاصلي يف ارءؤمرو امراه الكي رشن نوكت نأ مراعلا لئاسو  
فننل راشنوا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
مراعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

##### ءلثمرا

تاعومرجملا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

عم مراعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
لافطأله ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

#### 4.5.7 ءدعاسمرا ءنءلقعلا

تاعومرجملا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

#### 4.5.8 ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

في امراه اؤد ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

##### ءلثمرا

تاهي ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا  
ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا ءنيءلقعلا

44 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region. National Consultation report Poland (2017).  
45 Chris Dodd (2018) 'Engaging with faith-based communities - campaigning for non-violent childhoods' Presentation at Non-violent childhoods: Consultation with stakeholders in Expert Meeting, Warsaw, 13-14 March 2018.  
46 See for example International Federation of Journalists, 'Putting Children in the Right. Guidelines for Journalists and Media Professionals' (2002).  
47 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region. National Consultation report Poland (2017).  
48 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region. National Consultation Report Finland (2017) p.31.

## ابوروأ سلجم

ضوهنهال يف ألئاه أود ابوروأ سلجم بع ل، يميرليقالا يوتسمرال يل نم رحتال يف لافطأال قح كلذ يف امب، ابوروأ يف لافطأال قوقح ي التال، ةيئامربللا ةيمرحللا تدمتعا. "كدي عفرا" ةلمح لالخ نم فننعل اهددع غالبال ءاضعال لودللا يف تانامربللا عيمرح نم نيئلمم مرضت باقعال نم ةيلال ققطنم" حبصت أن ليل ابوروأ وعدت ةيصوت، ةلود 47 رطح يف لشفلل أن ةيمرحللا قوقحلل ةيئامربللا ةنجللل تدمتعا. "يندبللا عيمرحللا قاقشيمرللا يف ءاضعال لودللا يدحلل باق نم يندبللا باقعال يف. هسفن قاقشيمرللا كاهتنا وه حقنمرللا عيمرحللا قاقشيمرللا يابوروأال مرادختسا ناسنللا قوقحلل ةيمرحللا ءمركحملا تناداً، ةريخال تاونسللا مراكحاً ةدع يف لافطأال دض يندبللا باقعال<sup>49</sup>.

## يابوروأال داخاتال

باقعال مرادختسا ءاهنل ةمهه تامهاسم يابوروأال داخاتال مرقد امرك ةيسايس تانايب يابوروأال نامربللا ردصأ، لامرللا ليبس يل يندبللا داخاتال مرقدو لافطأال دض يندبللا باقعال مرادختسا يل ع ءاضقلل حلاصل باقعال مرادختسا ءاهنل لجأ نم عيراشمرا لعا ساوأل ويمرلا اسي يابوروأال ابوروأ يف يندبللا.

## قيطبلل رجب لود سلجم

يل ع ينوناق رطح زيزعت يف أطشن أود قيطبلل رجب لود سلجم بع ليل قطنم يف مراعال يارللا و تايلاقال ريغيغتو يندبللا باقعال مرادختسا الأامر ةيفينعل ريغ ةلوظللا جمانرب ربعتعي. اهجارحو قيطبلل رجب مرعد يف دعاست أن ةيميرلقل ةمظرمل هب نكمري يتال ةيفيكللا يل ع<sup>50</sup>. ةكرتشم ةيضق لجأ نم دودحل رجب نواعتال ليهستو

## تاكارشال

فننعل يل ع ءاضقلل ةيميرللا ةكارشلال" عمرجت، كلذ ليل ةفاضللاب وصالل عاطقل و ةيمروكللا ريغو ةيمروكللا ةلعافال تاهجال "لافطأال دض يف امب، لافطأال دض فننعلل دصتلل تاءارجل داختاب ليغعتلل فادهال نم اهريغو 162 ةمادتسملا ةيمرنتال فده نأشب يعول ءاكذل كلذ تانبلل ةكارشللا ةيجيتارستسا رفوت<sup>51</sup>. لافطأال دض فننعلل دح عضول يل ع ءاضقلل لجأ نم لمراعال عيرست يف بغيرت يتال نادبلل ةيساسال لافطأال دض فننعل<sup>52</sup>.

## صاخال عاقلال 4.5.9

تالمرجال نم ديدع ال يف ةمرتم ان صاخال عاقلال ةكارشم تبتأ اهلاصولو دمرو ةمخضال ةيلامرا اهتوق ببسب لفظال قوقح علقعتمرا، طرخنت أن ةيرابتعا تائيهلل اهلالخ نم نكمري يتال قرطال نم ددح كانه لصاوتال داومو تاووق ريوطتو، تالمرجال لالخ نم لامرللا ليبس يل ع<sup>53</sup>. ةفينعل ريغ ةئشنتال تايجيتارستسا يل ع اهيفظوم فيقتت مرعدو "بوش يدوب" ةكرش اهتذفن يتال "لزنمرا يف فننعلل اوققو" ةلمح دعت تبتأ ةلمرللا لائم يه يندمرا عمرتجمرا تامظرنم عمر نواعتالاب "بوش يدوب" ةكرش ترمعد امرك. ريئأال لوصولو نم لك يف اهتيلاعل يف لافطأال يل ع فننعل ريئأال لوح فسيفنويال هتربجأ ذللا ثحبللا لزنمرا.

تاجوتنمرا اهيف تدمدختسا يتال نكامرال يل ع ةلمرأ اضأي كانهو نمرو. لافطأال دض فننعلل قوقول عساو قاطن يل ع ةريصلل لئاسرلا رشنل ثيح لافطأال اودقن ةمظرنم اهتذفن يتال ةلمرللا كلذ يل ع ةلمرأال يتال، لاعنللا يل ع يدسجال باقعال نع يننت ةريصلل لئاسررتعضو ةجيتن ةلمرللا هذ تناك، تدمتجمرا يف عساو قاطن يل ع ارشن مرت

نومدختسي تاهمراو ءابال أن تفشك يتال لافطأال عمر رواشتلل لافطأال برضل نايلال نم ريئك يف مهلالع.

## تاعمرجالو نوئحابال 4.5.10

### ثوئحابال زكارمو

، ةميري قىؤر ميدقت ثوئحابال زكارمراو تاعمرجالو نيئحابال نكمري، ثوئحابالو تانايبالو يقايسللا ليحلتال لوح، لامرللا ليبس يل ع ةلدال يل ع مرئقال ميريقتالو، هريئأالو يندبللا باقعال راشتنا لوح نم ديدع ال يفو. فننعلل دصتلل ةكبتمرللا لولحلل و تاربابمرلا رثال لفظال ةيمرنتب علقعتمرا تانايبالو ثوئحابال جئانتب تبعل، نادبللا يف امساج اود لايقال نيئ فننعلل لاقنتاو، لافطأال يل ع فننعل رثأو ننيئنهمللاو ءابال مرقدمرلا مرعدل ةلدأ نوئورمر نوئحابال مرقدقو تامرول عمر يفوت لالخ نم ةمرعال تالمرجالو يل ع مهتيفقادصمو مهتفرمر ةسومرمللا لولحو تانايبو.

49 See in particular Tyrer v. UK, 1978; Campbell and Cosans v. UK, 1982; Costello-Roberts v. UK, 1993; A v. UK, 1998.

50 www.childrenatrisk.eu/nonviolence/

51 https://sustainabledevelopment.un.org/sdg16

52 http://www.end-violence.org/

53 Non-violent childhoods: Consultation with stakeholders in Expert Meeting, Warsaw, 13-14 March 2018: "Working with the corporate sector on child rights" by Henrik Holmquist available at http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence/2018/03/14/expert-meeting-communication-and-campaigns-related-to-the-legal-prohibition-of-corporal-punishment/



# لجأ نم تالمرحلاو يعولاءاكذإ يعامتجالاويكولسلارييغتلا

نم ةعومرجم بلطتت ،دمالأ ةلويطو ةدقعم ةيلمرع يعامتجالاويكولسلارييغتلا قيقحت نإ  
ءاكزشل او روهمرجل او ينطولا قاي سلا ةاعارم عم ئدابمراخي سيرتو ،ةيانعب اهل ططخمرا تالخدتلا  
تاذ ةبازجو ةلهس تالخدت ءانبل يف اكل تاقولا صيصخت يدي نأ نكمرملا نم .ةلمرتمرحملا رداصمراو  
ةفعاضم ىلإ اهمرييقتو اهذي فننتو تاءارجإل عضو ىلإ لافطألا كزشت يتلا ةيعامتجاو بسانم تيقوت  
ةقيرطلا ديدحت يف ادج مه مرييقتلاو ةبقارملا نم ملرعتلا نإ .فيلالكنتلا ةيلعاف نامرضو جئاتنلا  
اهرشنو ال بقتسم تاونقلاو ءاكزشل او ةطشنأل او تايحي تارتسالا مريصت اهل الخ نم يغبنني يتلا  
ا.هراث ةفعاضمرو

أساسحو ادقعم يعامتجالاوييغتلاو كولسلارييغت نوكي امر أبلاغ  
قيقدلا ططختلا تالمرحلاو يعولاءاكذإ بلطتتي كلذلو .انأايح  
ئدابمراو سسألا ةاعارم عم ،اهلقن وئاسرلا ريوطت ةيفيكب مرامتال او  
قباسلا لوصفلا يف ةدارولا .

رييغتي يف يكولسلالو يعامتجالا فرصتلا ربيغتلا لاصتال امرختسي  
ةقيرطلا هذه موقت .تاعمرتمرحملاو دارفألا تايكولسو فارغأو فقاوم  
لصاوتلا تاونق نم ةعونتم ةعومرجم ربع لئاسرلا قيسنتو ليصوتب  
دارفألا يقلتي شيحب عمتمرحملا يف ةددمت تايوتسم ىلإ لوصولل  
دقو .اهب نوقتي واهنوفرعي رداصم نم تامولعم ةيلحمرملا تاعمرتمرحملاو  
في يكولسلالو يعامتجالا فرصتلا ربيغتلا لاصتال ريثأت تبث  
ةلحال ليلحت زكرم يف ريهامرجلا ةكراشم عضي وهو .ةحصلل زيزعت لاجم  
تاردايمرا مرييقتو ذي فننتو ريوطتو .

### قاي سلا مرهف 5.1

يعامتجالا فرصتلا ربيغتلا لاصتال يف لولأا ةوطخل لثمرت  
يتلا تايكي ماني دلاو ةددمرلا ةلكشمرا مرهفو ديدحتي يف يكولسلالو  
تاكزشمرو تاي ماني دو قاي سلا ليحنت يلع ويطني اذهو<sup>54</sup> .اهل دنسني  
تاعومرجمراو ،تاي دجتلا ديدحت يلع اذو دعاسي .ةنعي عم سرامم  
فقاومرا يلع رثؤت يتلا ءايشأل او صاخشأل مره نمو ،ةيولولأا تاذ  
صاخمرا مراه ءاليل نكمر .نوي سيريئل ءاكزشل مره نمو ،تايكولسلالو  
ةلعاف ةطشنأ ذي فننتو ريوطتو ديدحت يلع دعاسي نأ روهمرجل ليلحتلا

لصاوتلا داومرو تاونقو لئاسرلا كلذ يف امرب ،نعي روهمرجل ةبسانمو  
راضيلإ مدع أدبمرا ةلمرحلا ةاعارم نامرض يف ةدعاسمرا هنكمر امرك  
ةفدهتسمرا ةعومرجمراو .

في عرستلا وأ تاضارفا عضو ب نجت وه ني رمرتلا نم فدهلا دعي  
قيمرع مرهف قيقحت كلذ نم أل دبل نكل و تاجاتنتسالا صالختسا  
دعاسي سو .اهمرا لمرعتلاو ةئبعتلا ىلإ جاتحت يتلا تاي دجتلا و صرفلل  
اهيدل يتلا ،ةفدهتسمرا ريهامرجلا كلذ يف امرب ،ةلعافلا تاهجالا كارش  
تاعومرجمراو ةفلتخمرا ةقياي سلا رصانعلا يلع ةبقات ةرظنو ةريبخ  
تامولمرا نوكت نأ نامرض يلع ،يرخأل كولسلال تاكزشمرو فقاومراو  
ةلص تاذو ةديفم تاليلحتلاو .

### لخدتلا ءانب 5.2

ءانب يف ءدبلل تاقولا ناح دقف ،بسانم ليلحت دوجو درجمبو  
يكولسلالو يعامتجالا فرصتلا ربيغتلا لاصتال نامرضتتي .تاردايمرا  
كزشت يتلا لصاوتلا تاونقو تالخدتلا نم ةفلتخمرا علونأ ددع ةداع  
زيمرتت يتلا تاعمرتمرحملا يف امري سلا ،ةفلتخمرا ةلعافلا تاهجالا  
جهانم ىلإ ةفلتخمرا تاعومرجمرا اهيف جاتحت دق يتلا واهونتب  
،ةنيطولاو ةعمرتمرحمرا لئاسو ،ةودلا كلذ لمرشي دقو .ةفلتخمرا  
ةيباجيلإ ةئشننتلا جماربو ،ةروشمرلاو ،ةعساو لمرعجالا تالمرحلاو  
يعامتجالا لصاوتلا لئاسو لثمر .تالاصتالو تامولمرا ايچولونكتو  
رثؤت نأ جمرمرا نم يتلا ةلعافلا تاهجالا نإ .(ي نورثك لئاسو لمرعجالا

54 The steps set out for SBCC in this report draw on the 'P Process', but do not represent a description or overview of that process. ليلحتلا ربيغتلا تاعومرجمرا نم ديدمرا . [https://www.thehealthcompass.org/sites/default/files/strengthening\\_tools/P%20Process%20Eng%20%26%20Fr.pdf](https://www.thehealthcompass.org/sites/default/files/strengthening_tools/P%20Process%20Eng%20%26%20Fr.pdf)

## روهمرجالا كارشإ 5.2.4

روهمرجالا كيرحت ةبسانمرلاو ةصللا تاذا لصاوتلا تاجت نمرلا نكمي، لاثمرلا لبيس يلع. كولسلا يف ريغتل ماهاو فقاوملا ريغتل و صاخلا داوملا يف ةنقمرلا لئاسرلا و روصلا مرادختسا نوكتي نأ نكمي يلع فنعل ريغتل لوج داوملا و عنقمرلا بييردتل راطل وأ ةلمرحلا باب ريغتل يف أمرهم أرمأ ةئشننتلل ةفي نعل ريغ لئادبلا و لافطال ءحص ةأدل نكمي يتلا رطاخل و صرفلا ميريقتو مرف مرهملا نم. كولسلا يف فيختلل تاءارجل داختال دادعتسا كانه كلذل، اهدلوت نأ ةني عم لصاوت لصاوتلا لئاسول نكمي، لاثمرلا لبيس يلع. يبللسلا رثال نم دقو، ةمرعادل ريغ تاعامجالا و دارفأ فرط نم اطفغض دلوت نأ يعامتجالا ةديفم ريغ ةمرع اثادحمو ةهوشم لئاسرلا يذوت.

ريوطت لوج ةديفملا ةهوشملا مردقي نأ لافطال و روهمرجالا كارشإ نكمي وهو. لصاوتلاب ةصاخلا داوملا و لئاسرلا و ةبسانمرلا لصاوتلا تاونق نكمي، ءاضقتالا دنع. ةعجارملا و ميريقتلا ريونتل ةديفم ةأدا أضيأ ةطش نأ ذيفنت يف ةكارشمرلا ريهاجرال ةئبعت أضيأ.

نم ادع بابشلا نوكارشمرلا مردق، اي نوتسإ يف تي رجا ةرواشم لالحو مرادختسا دض ةلاعف لصاوت لئاسو ءانب ةيفي ك ناشب تايصوتلا يف يعامتجالا تانالعال مرادختسا ةدشب يصوي ناك. يندبال باقعال دق اذج ازيق و يديف عطقم نأ يلى ريشأو. يندبال باقعال لوج لصاوتلا نولمأ تي مهلعجي امم، روفلا يلى بابشلا نم روهمرجالا هابتنا بذجي ةرصتخملا ةيئاعلا و يديفلا عطاقم نأ يلى ريشأو. عوضوملا يف ةيادب لكشت نأ نكمي، اهي طخت نكمي ال يتلا، و "بويوي" يلى نأ دقتعتي ناك، ةنقمرلاب. تنرتنالا ربع بابشلا يلى لوصولل ةديج اذل ايعف نوكتي دق هنأ نم مرغرا يلى، ازيثأت لقأ تاقصلمرلا مرادختسا يلى، اي موي اهورى نأ تاهمألا و ءابألا و لافطال نكمي دق نكاما يف ضرع لالجالا تاطحم يف لاثمرلا لبيس.

تاهمألا و ءابألا فدهتست نأ اضيأ ريغ نبي لصاوتلا لئاسو نأ يلى ريشأو هنأ يئترا دقو. يندبال باقعال لئادب ناشب مهيل ةروشملا يدست نأ و نوضرتي امرنع لافطال ريشي فيك اومرهفي نأ تاهمألا و ءابألا يلى نأ يئترا دقو. لزنمرلا يف دوجلاب مهرعش نم فوخلا ةصاخو، فنعلل فنعل لاكشأ نم لكش وه يندبال باقعال نأب ديفت يتلا ةلاسرا ضرع لوبقمملا نم هنأ دقتعتي بابشلا ناك. مزجب الهاصي يديف نبي لفظل عقاو سكت اهنا امرلاط، لافطال دض يوبألا فنعل نع دهاشم باقعال دض ءحجان ةلمرح نأش نم هنأ هدافم يارنع اوربع دقو. هرطن تاهجوو يذلا يذال رادقم يلى نهرب يوق ةظقي ءادن ةبامرب نوكت نأ يندبال لافطال ريوننت ةوروش يلى بابشلا ددش امك. لافطال فنعل هببسي صخش يأ و يعامتجا يئاصخأ نم ةدعاسملا يلى لوصولل ةيفي ك لوج ةلاسركان هتاك. فنعل نع ثدحتلا يلى مرعي جشتمو مردقا رجا ءعاسملا يلى لافطال و ءابألا و لافطال لبق ةياعلا كلذ يف امرب، تامرخلال يمدقمم رثا نأشب تاهمألا و ءابألا عمر يعولا ءاكذ يف أمراه أرو اوبعلي نأ، ددجال نأ هي و دبقي تقو يف ةفي نعل ريغ ةئشننتلا تايحي تارتسا و فنعلال مرلعلتلا و ءحيصنلا لبقنتل دادعتسا يلى تاهمألا و ءابألا.

ليحت لالحو نم ةبستكمرلا ةفرعمرلا قبطت ةفي نعل مرلا ريهاجرال يلى عنقلا فدهال لصاوتلا تاءارجل و فادهأ عضتو، اهورو اهقاي يلى عنقلا و روهمرجالا ءعاش نأ يف ةكارشمرلا هنكيمرتو روهمرجالا ءوعدمرتي. اهورومرج جمرانربال ميريقت يف مراه.

ةفرعمرلا يلى كولسلا و يعامتجالا فرصتلا ريغتل لاصتالا دنست يديحتل ةيعدابلا رافألا يلى اضيأ دمرتت هنكل تانايبال و ثحبلا و مرلعلل جهنلا و قرطلا نم ددع كانه. ةفرعمرلا مرساقنتل ءلاعف قرط نمرضتت. نعي عم كولس عي جشتم يلى فدهي يذلا يعولا ءاكذ و لاعفلا يتلا لقي رطلال عمر فيكتت نأ بجي مرلعلتلا قرط نأ ةي سيئرلا لئاسرلا ءرك اذلا يف ءخسار يقيقت نأ بجي و، مرلعلتلا يف الهالحو نم سانال باغري ءلمرأ دحا يه صصقلا ءياور ءطش نأ يف ءكارشمرلا<sup>56</sup> ءعتمرو ءقوشمو اءتمرو اءوشمو يس نئي ال ازمأ لافطال عمر مرلعلتلا لعج ةيفي ك يلى.

## ةبذج و ءهس تاردابم 5.2.1

يف بغت يتلا تاردابملا ةيحيوت ءدابم ءعبأ EAST قيرط قبطت<sup>56</sup>. بسانم تيقتو تاذو يعامتجا و باذجو لهس: كولسلا يلى ريثأتل يسي رامللا و تاسايسلا ينع اصاص ءعاسملا راطلا اذو ريوطت مرت دقو يطيختو ريوطت مهلي نأ نكمي و ءلاعف ءي كولسلا يلى ريثأتل يلى ءطي سبب لئاسرلا EAST قيرط و عدتو. تالمرحلا و يعولا ءاكذ ءطش نأ هب ماريقلا بجي امرل ءدحمو ءعضاوتايصوت نمرضتت و اهمهف لهسي يتلا رصانعلال قيبطتو ديحنت نمرضتت دق اءاجج لصاوتلا لعج نأ نمو. و لظا نأ و اولأ و روصلا مرادختسا كلذ يف امرب، هابتنالا باجج ءنجلش روصت تدمرختسا يتلا، اي فتال يف ءلمرحلا كلذ يلى ءلمرأ ربع فنعل لاقنتا نع ءيوق ءلاسرحضوت ءمزجأب ءطوبرملا ءلائعلا لياحلا.

## يعامتجالا تاردابم 5.2.2

صاخشألا مرظم نأ راهظا يلى ءيحيوت تاردابملا دادعلا لمشي نأ نكمي، ءنعم ءعومرجم و نعيم درف يلى ريثأتل مهنكمي نذي صاخشألا و ءببعت يلى اضيأ يوطني دقو. بوغمرلا كولسلا ءسرامم و مرعد املا يلى، انراقألا نيب كولسلا رشن عي جشتم تالكبشلا و تاعامتجالا لبيس ءاربخلا و ريهاشملا بلج يوقألا نم نوكتي، تاقايسلا ضعب يف نورهظي، نيي مرسر ني ثدحتتمو ءارفسك نيي سايسلا و اءي جي ني فورعمرلا تاعومرجملا و دارفألا نم دي دعال دعاس، ديوسلا يف. ءي قطلل مرهمعد انلعل ءابألا و يعامتجالا نيي يئاصخألا لثم، ءفلتخملا ءي نهمملا لالحو نم مراغلا يارلا يلى ريثأتلال يف، نيي سايسلا كلذكو، نيي فورعمرلا جاتفتاناب مهتفرعمر مرساقنتو مرهمعد راهظا<sup>57</sup>.

## بسانمرلا تيقتو تاذ تاردابم 5.2.3

ءسرامم و مرعد يلى سانال بسانمرلا تيقتو تاذ ءردابملا عفدت ني دعتسم هي اونوكي نأ ججرملا نم تقو يف بوغمرلا كولسلا امرا و ابأ حبصت نأ ءي سيئرلا ءايحالا ثادحالا دنع لثم، و باججتلل يطيختو مرف يلى سانال دعاست نأ ءمساحال لجراملا لالحو هنكمي نكمي، لاثمرلا لبيس يلى. يلعف كولسلا يلى مراهي اون لوجت ءي فيك تاهمألا اءعب و ءالولال لبق ءياعلا كلذ يف امرب، تامرخلال يمدقمم رثا نأشب تاهمألا و ءابألا عمر يعولا ءاكذ يف أمراه أرو اوبعلي نأ، ددجال نأ هي و دبقي تقو يف ءفي نعل ريغ ءئشننتلا تايحي تارتسا و فنعلال مرلعلتلا و ءحيصنلا لبقنتل دادعتسا يلى تاهمألا و ءابألا.

Mindsight <https://www.mindsight.com> للاثمرلا لبيس يلى رظنا<sup>55</sup>

<http://www.behaviouralinsights.co.uk/reports/behavioural-insights-team-publishes-east-a-new-framework-for-applying-behavioural-insights/>

57 Staffan Janson, Universities of Karlstad and Uppsala, Sweden, Presentation at the Non-Violent Childhoods Kick-off Meeting, Stockholm, 7 February 2017.

58 Non-violent childhoods: Moving on from corporal punishment in the Baltic Sea Region, National Consultation Report Estonia (2017).

### فيكت لول او ملعت لول او رابت خال 5.3

ءكذؤ ةرداب مل ناك اذؤ امر مهفل ائؤ رورض اؤمرؤ مريقت لول او ةبق امل ل ربتعت فدهت سمل روه مرجل فراع مزل ع دوصقم ريثأت لصاوت لال ةلمرح وؤ عول ل لافطأ ل ائؤ باجي اؤيغيغت ثدحأ دق ناك اذؤ امر هتايكولسو هفق او مروتاه مأل او ءابأل او<sup>59</sup>

لبقت سم مريصت ةيفيك لوح ةمهمل سوردل اضعب ملعت نكمري ل ل اهريثأت ةدايز ةدايز ل اهرشن و تاونق لول او ءكشرشل او ةطشنأل او تاي جيتارت سالا اذؤ ، حاج نل ةدايز ةيفيك لوح ةماه تامرول عم مريقت اهنكمري دح يصقأ ىرخؤ ريهامج عم يباجي ل ريثأت ل راركت ةقيرط يهامو نكمممل نم ناك نيسحت وؤ ةعجارم ل ل جاتحت يت ل داومل او قرطل او تالاجم ل ي أو

نم ، طبيطخت ل ةيلمرع يف مريقت لول او ةبق امل ل ل هاجت مرتي امر ائؤ ل و تاي لوؤس مل او راودأل طبيطخت مهمل نم ، لعفلاب كلذ ثودح نامرض ل جؤ ةوج و مل حاج نل تارشؤم دي دحت و دراومل او بيل ل سأل او تاي جيتارت سالا او فشك ل يف تارشؤم ل دعاست نؤ نكمري طبيطخت لال ةلمرحم يف لعفلاب ةمهمر جئاتن ن ع

- لعفلاب هسايقي ضتقي امر رشؤم ل سيق ي له : ةحل اص
- تاقايس يف همدخت سا دنع ةلثامم جئاتن رشؤم ل جت ني له : ةقوؤوم ىرخؤ؟
- اؤج او ائؤ دحت وؤ اؤج او اؤج وؤم رشؤم ل سيق ي له : ةددحم
- اهسردي يت ل عيضاومل يف تاريغت رشؤم ل س ك عي له : ةساسح
- تافيرعت ل مرادخت ساب دعلل وؤ سايق ل ل ل باق رشؤم ل له : ةيل يغيشت ةي عجرمل ربي اعمل او ةربت خمل او ةرؤطم ل

زارب ل يف مريقت لول او ةبق امل ل يف روه مرجل ةكاراشم دعاست نؤ نكمري بجي اذؤ ، كلذ لول عيضت ست ناك يت ل رظن ل تاهج وؤ تامرول عمل ل لعفلأل دودر مريقت نم مرهنيكمت و ، لافطأ ل ةصاخ ، سانل اعيجشت تاردا بمل مريقت و

59 <https://www.wk4health.org/sites/default/files/BCCTools.pdf>, <https://ccp.jhu.edu/social-behavior-change-communication/> and <https://sbccimplementationkits.org/lessons/task-7-monitoring-and-evaluation/>



---

## ةفيعن ريغ تالووظ

ةبوقعال رظح نوناقل لماركال ذيفنتال عيجشت وه فنعال نم ةلخال ةلوظال جمانرب نم فدهال دُعِي باحصأ هيف كرتشي يذال ينواعتال لمرع او طيخخال ربح قيطلبال ربح ةقطنم يف لافطألل ةيندبال ةيوضوفا هليومت يف كرتشتو قيطلبال لود سلجم جمانربال لىل فرشي. نيددعتال ةحلصملا ةيوروبوألل [www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence).

---

## قيطلبال ربح لود سلجم

لودلا. يميلقإل راوخال او نواعتل ليموكح يسايس يدت نم وهو 1992 مراع يف قيطلبال ربح لود سلجم سسأت ،ايفتالو ،ادنلسيأو ،ايناملأو ،ادنلنفو ،اينوتسإو ،كرامندل ايه قيطلبال ربح لود سلجم يف ءاضألل لالخنم سلجملا لمرعيو. ةيوروبوألل ةيوضوفا نم نعل أضف ،ديوسلاو ،ايسورو ،ادنلوبو ،جورنللو ،ايناوتيلو لىل لمرعل ةردابم مريدقتب 1998 مراع يف قيطلبال ربح لود سلجم مراع. ءاربخال تاعومرجمو تاكبشال ينعم ءاربخ قيظيطلبال ربح لود سلجم نم كراشي. لفظال قوقحل ةدحتملا مملأل ةيقافات قيظت لالغتسالو ءءاسإل اءايل نييني لودلو او نييني لقلإل او نييني طول نيمهاسملا عم رظخلل نييني رجملا لافطألل اب لالفاطألل دض فنعال لكشأ عيجمو رشبالب راجتالو [www.cbss.org](http://www.cbss.org).

---

## ةيميلقإل ةكارشو ةردابم

ديوسلالو ايفتالو ،ادنلنفو ،اينوتسإو نم تارازو عم ةكارشلاب لمرعت فنعال نم ةيلخال تالوظ جمانرب لمرعت ،ةينطو تاناملربو ،ةيموكح تارازو نم نولثمم كراش. ادنلوب يف لافطألل قوقح ةينعمل ملظملا ةنامأو قيظيطلبال ربح لود مرطم نم لافطألل ةفاضللاب تامرظنمو ،تايمي داكأو ،لافطألل ملظملا ةنامأو بتاكمو ابوروبوألل يف دءاعمو رىل نم ءاربخ أضأي كراش. هيجوتال ريراقتو جمانربال يف اومهاسو ءاربخال تاعامتجا يف

---

## لافطألل دض ةيندبال ةبوقعال لكشأ عيجم ءءايل ةيميلقإل ةردابملا

نم نييني موكح ريغو نييني موكح نيلثمم عم لمرعلاب لافطألل دض فنعال دح عضو لىل ةيميلقإل ةردابملا فدهت تالوظ جمانرب وحن ةيلود ةكارشي هو. ةيندبال تالوقعال لكشأ عيجم لىل ءاضقلاو لمارشال رظحال لالخنم ةيولال [www.endcorporalpunishment.org](http://www.endcorporalpunishment.org).

---

## هيجوٽل ريراقت

هيندبلا ءبوقعلا ءاهنال لافطال قوقح ءيقافاتا ذيفنت لوح ءوطخب ءوطخ مركدشري ليلد

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال نامرض  
يرسال قاطنلا يف هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل لوح هيهيوجت ليلد

- فنعل نم ءيلاخ ءلوفط لجال نم لافطال ءيبرت  
يندبلا باقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل ءيبرتا ءيبرتا

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال ءمرعاد تاعمرتجم ءانب  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل فدهب يعول ءايرزل تالمح

- ءفينعل ريرغ ءلوفطال نيمرعادك ءمدخل ومردقم  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل لهال لافطال ءمدخل مريدقت

- ءفينعل ريرغ ءلوفط وحن يعاسملا ءعباتم  
هيندبلا ءبوقعلا رطحي يذلا عيرشتلا ذافنل تايكولسل او تاهجوتلا يف تاريغتلا سايق

هيندبلا ريرغ تالوفطال جمانرب هجوئي  
عمرك ارشلاب قيطلاب لود سلجم

اينوتسلا، ءيعامرتجال نوؤشلا ءرازو  
ادنل فن، ءحصل او ءيعامرتجال نوؤشلا ءرازو  
ايفتال، ءيعامرتجال ءياعرلا ءرازو  
ادنلوب، لفظلا قوقح ءينعمل مرلاظملا ءنارمأ  
ديوسلا، ءيعامرتجال نوؤشلا ءحصل ءرازو  
لافطال دض هيندبلا ءبوقعلا لاكشأ عيمج ءاهنال ءيملعلا ءدابملا

ءرايز يجرئي، ءفينعل ريرغ تالوفط جمانربو ريراقتلا ءلمجال لوح تامولعمل نم ديزملل

[www.childrenatrisk.eu/nonviolence](http://www.childrenatrisk.eu/nonviolence)



نظاملا ءواسملا و قوقحلا جمانرب نمض يبوروال داقتال عورشملا ذه ليومت يف لكراش  
هيبوروال ءيوسفملا لمحتت الو، ممدحو هيفلزم تاهجوت روشنملا اذه سلكعي، 2020 - 2014  
هيف قذراللا تامولعملل مادختسا ايا نعل تيلووسملا



GLOBAL INITIATIVE TO  
End All Corporal  
Punishment of Children